

Gebruiksaanwijzing en installatiehandleidingen

Operating and maintenance instruction manual

Notice d'emploi et de maintenance

Gebrauchsanweisung und Installationsanleitungen

Mod. IR
Art. : *502.500

NL

IJSVERGRUIZER

GB

ICECRUSHER

FR

BROYEUR À GLACE

DE

EISZERKLEINERER



IJSVERGRUIZER

ALGEMEEN WINKOMSTEN

- ⚠ De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door onjuiste of onjuiste installatie of onderhoud van het apparaat of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften.
- ⚠ Het apparaat waarnaar in deze handleiding wordt verwezen, is vervaardigd in overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie inzake laagspanning en elektromagnetische compatibiliteit en, alleen voor apparaten op gas, de EU-verordening inzake gastoestellen.
- ⚠ Het apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde technicus volgens de voorschriften en richtlijnen die van kracht zijn in het land van gebruik, volgens de instructies in deze handleiding.
- ⚠ De apparatuur kan werken met een elektrische voeding. Respecteer voor de spanning en elektrische frequentie de technische gegevens op het typeplaatje. Neem contact op met de fabrikant als de voeding niet compatibel is met de gegevens op het typeplaatje.
- ⚠ Dit apparaat is exclusief ontworpen voor het vermalen van ijsblokjes in professionele keukens zoals die van restaurants, kantines en hotels. Dit apparaat is niet ontworpen voor massale, continue voedselproductie. Alle andere vormen van gebruik worden als oneigenlijk beschouwd.
- ⚠ Het apparaat mag tijdens gebruik nooit onbeheerd worden achtergelaten.
- ⚠ Het apparaat is ontworpen voor professioneel gebruik en mag daarom alleen worden gebruikt door opgeleid, gekwalificeerd personeel.
- ⚠ Het apparaat, en vooral het snoer, mag niet in de buurt van warmtebronnen worden geïnstalleerd.
- ⚠ Blokkeer de ventilatieopeningen en openingen aan de buitenkant, deur of interne delen van de oven niet, aangezien deze worden gebruikt voor het afvoeren van warmte van de elektrische componenten.
- ⚠ Het apparaat is niet ontworpen om ingebouwd te worden.
- ⚠ Volg de installatieschema's zorgvuldig en plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- ⚠ De temperatuur van de omgeving waarin het apparaat is geïnstalleerd mag niet hoger zijn dan 40°C.
- ⚠ Installeer het apparaat op de vloer of een vlakke ondergrond.
- ⚠ Wanneer het apparaat wordt verplaatst, bijvoorbeeld om te worden vervoerd, afgeschreven of gesloopt, zorg er dan voor dat het apparaat niet meer dan 5° kantelt om het stabiel te houden.
- ⚠ Open het bedieningspaneel niet en raak de elektrische componenten niet aan. Neem contact op met de technische ondersteuningsdienst.
- ⚠ Draag bij gebruik van het apparaat ovenwanten en kleding die het hele lichaam bedekt.
- ⚠ De vloer rondom het apparaat kan glad worden.

- ⚠ Schakel het apparaat uit bij een storing of storing.
- ⚠ Wees uiterst voorzichtig en neem contact op met de technische ondersteuningsdienst als er onderdelen of componenten losraken.
- ⚠ Als het apparaat niet werkt of als u wijzigingen opmerkt in de structuur of werking, koppel het dan los van de elektriciteits-, water- en gastoevoer (alleen gasovens) en neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum.
- ⚠ Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of de technische dienst worden vervangen! ondersteunende dienst.
- ⚠ Gebruik en reiniging anders dan beschreven en vermeld in deze handleiding worden als ongepast beschouwd en kunnen schade, letsel of ongelukken veroorzaken.

Ze maken de garantie ongeldig en ontslaan Techninox van elke aansprakelijkheid.

- ⚠ De oven moet ook één keer per jaar worden gecontroleerd door een gekwalificeerde technicus.
- ⚠ Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet tijdens reiniging en onderhoud en bij het vervangen van oude onderdelen.
- ⚠ Het door de oven gegenereerde geluid is lager dan 70 dB(A).
- ⚠ Het niet naleven van deze normen kan schade en letsel veroorzaken en de garantie ongeldig maken.
- ⚠ Alleen voor Australië en Nieuw-Zeeland: het vaste systeem moet zijn uitgerust met een beveiligingsinrichting die voldoet aan de norm AS/NZS 3000.

INSTRUMENTEN DIE NODIG ZIJN VOOR EEN CORRECTE INSTALLATIE

- o Een elektrische tester;
- o Een waterpas en meetlint om het apparaat correct te positioneren
- o Schroevendraaiers en dopsleutels.

INSTALLATIE EN AANSLUITING OP DE STROOMVOORZIENING

⚠ Let voordat u het apparaat aansluit op de technische specificaties die nodig zijn voor de installatie. Deze vindt u op het typeplaatje van het apparaat: spanning, frequentie, nr. van fasen en vermogen.

Verwijder de verpakking van het apparaat en het plastic beschermvel. Verwijder eventueel lijmresten met een geschikt oplosmiddel. Houd u bij het afvoeren van de verpakking aan de plaatselijke wettelijke bepalingen.

Neem bij het installeren van het apparaat de volgende voorschriften in acht:

- geldende wetten;
- Europese, nationale, regionale en/of lokale regelgeving;
- richtlijnen en voorschriften van de lokale elektriciteitsleverancier;
- geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen;
- brandpreventievoorschriften;

De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door onjuiste of onjuiste installatie of onderhoud van het apparaat, of het niet naleven van veiligheidsvoorschriften.

Het apparaat moet zo worden geplaatst dat het kan worden gemanoeuvreed, gereinigd, aangesloten op het elektriciteitsnet en dat de laad- (boven) en uittrekdeuren (voor) gemakkelijk kunnen worden geopend.

Het apparaat wordt geleverd met een netsnoer; de installateur moet deze aansluiten na tussenkomst van de hoofdschakelaar van de voeding. De openingscontacten moeten per pool minimaal 3 mm uit elkaar staan. Het afschakelapparaat moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

Zorg er bij het aansluiten voor dat de elektrische installatie efficiënt is en voldoet aan de huidige normen en wetten; en dat het stopcontact een standaard tweepolig stopcontact is dat is beschermd door een aarde. Dit stopcontact

moet gecertificeerd zijn en geschikt zijn voor de belasting van het apparaat van minimaal 6A. Het moet ook worden aangestuurd door een speciaal uitschakelapparaat dat beschermt tegen kortsluiting, overbelasting en stroomlekken (30mA in 30ms)

Als het netsnoer moet worden vervangen, volgt u de instructies in het bedradingsschema dat bij deze handleiding is gevoegd.

De kabel:

- Het mag niet in de buurt van warmtebronnen worden geïnstalleerd. De omgevingstemperatuur van de omgeving mag niet hoger zijn dan 40°(
- Het moet worden beschermd door een stijve metalen of plastic buis.
- Moet minimaal voldoen aan de HOS RN-F-normen.
- moet een minimale doorsnede hebben zoals aangegeven op de omslag.

Om toegang te krijgen tot het klemmenbord (M), verwijdert u het paneel (C) door de schroeven in de voetjes los te draaien. Ontkoppel de draden van het klemmenbord, maak de kabelklem los en vervang de kabel in omgekeerde volgorde.

Het apparaat moet worden aangesloten op een effectief geaard stopcontact. Hiervoor bevindt zich op het klemmenbord een aansluiting die wordt gekenmerkt door het ↓ symbool waarop de aardleiding moet worden aangesloten. Verder dient het toestel te worden opgenomen in een equipotentiaalsysteem. De verbinding wordt gemaakt met een specifieke terminal, gemarkeerd met het symbool op het achterpaneel van het apparaat.

⚠ De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door onjuiste of onjuiste installatie of onderhoud van het apparaat of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften.

HET APPARAAT INSCHAKELLEN, GEBRUIKEN EN UITSCHAKELLEN

- ⚠ Het apparaat is ontworpen voor professioneel gebruik en mag daarom alleen worden gebruikt door gekwalificeerd personeel.
- ⚠ Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat omdat de kookoppervlakken erg heet zijn.
- ⚠ Het apparaat mag tijdens gebruik nooit onbeheerd worden achtergelaten.
- ⚠ Schakel het apparaat uit bij een storing of storing.

Voordat u het apparaat gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het is aangesloten op een stopcontact met een geschikt voltage en dat er zich geen vreemde voorwerpen in de laadtrecther of de ijsopvangbak bevinden, omdat hierdoor bewegende onderdelen kunnen vastlopen.

De ijsbreker is alleen geschikt voor het vermalen van ijsblokjes. Het bedrijf wijst elke aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

Het apparaat inschakelen

1. Pas de grootte van het gemalen ijs aan door de knop **(D)** aan de linkerkant in het voorste verzamelcompartiment voor gemalen ijs in te stellen en vast te zetten.
2. Controleer of de opvangbak op de juiste plaats in het voorste compartiment aanwezig is.
3. Laad de ijsblokjes in de bovenste laadtrecther.
4. Sluit de voordeur en het deksel.
5. Druk op knop **(B)** om het apparaat in werking te stellen. Tegelijkertijd gaat het groene lampje branden. Houd de voorste knop **(B)** ingedrukt gedurende de hele tijd die nodig is om het geladen ijs te vermalen.

Het apparaat uitschakelen

1. Laat gewoon knop **(B)** los om uit te schakelen. Het groene lampje gaat uit.

Oplossen van vroege problemen

Wanneer het indrukken van knop **(B)** het apparaat niet start, controleer dan of de voordeur en het deksel gesloten zijn en herhaal de handeling.

als de voordeur en het deksel correct zijn gedoseerd, maar als u op knop **(B)** drukt, start het apparaat niet, neem dan contact op met een technisch ondersteuningscentrum.

Onderdelen vervangen

Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door gekwalificeerd personeel. Koppel het apparaat altijd eerst los van het gas- en elektriciteitsnet. Nadat het bedieningspaneel is verwijderd, zijn alle functionele onderdelen van het apparaat gemakkelijk toegankelijk.

⚠ Bestel alleen reserveonderdelen bij de fabrikant of een geautoriseerde dealer.

FOUTEN

Storingen zijn niet altijd te wijten aan de kwaliteit van de gebruikte componenten. Deze apparaten zijn vervaardigd met behulp van componenten van topkwaliteit. Storingen kunnen worden veroorzaakt door spanningspieken of door binnendringen van stof en/of vuil. In ieder geval, als u vermoedt dat het een storing is, schakel het apparaat dan **ALTIJD** uit en bel de erkende reparatiedienst.

⚠ Onbevoegde personen mogen nooit proberen het apparaat te repareren of onderhoud uit te voeren. Als u met het apparaat knoeit, vervalt de garantie.

ONDERHOUD - CONTROLES - REINIGING		FREQUENTIE	GEbruiker	ONDER-STEUNENDE SERVICE
Reiniging	Algemene reiniging van het apparaat en de omliggende gebieden.	Dagelijks of op basis van de mate van gebruik	Ja	-
Veiligheidsvoorzieningen	Controleer of de veiligheidsvoorzieningen correct werken.	Maandelijks	Ja	Ja
Mechanische beschermingsmiddelen	Controleer de staat. Controleer of er geen vervormingen of losse/ ontbrekende onderdelen zijn.	Maandelijks	Ja	Ja
Besturingselementen	Controleer de leesbaarheid en staat van de inscripties en symbolen. Repareer indien nodig.	Jaarlijks	Ja	Ja
Structuur van het toestel	Controleer het mechanische onderdeel om er zeker van te zijn dat het niet gebroken of vervormd is; draai de schroeven vast.		Ja	Ja
	Draai de hoofdbouten vast (schroeven, bevestigingsmiddelen, enz.) op het apparaat.		-	Ja
Veiligheidssignalering	Controleer de leesbaarheid en staat van de veiligheidsborden.		Ja	Ja
Elektrisch bedieningspaneel / elektronica	Controleer de staat van de elektrische onderdelen die op het elektrische bedieningspaneel zijn geïnstalleerd.		-	Ja
	Controleer de bedrading tussen het elektrische paneel en de onderdelen van het apparaat.			Ja
Elektrische aansluitkabel en stopcontact	Controleer de staat van de aansluitkabel en het stopcontact.		Ja	Ja
	Vervang indien defect.		-	Ja
Motorlagers (indien aanwezig)	Motorlagers vervangen.	Om de drie jaar	-	Ja

Reiniging en verzorging

- ⚠ Maak het apparaat pas schoon als het is afgekoeld.
- ⚠ Gebruik alleen producten die voedselveilig zijn.
- ⚠ Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) bij het schoonmaken.
- ⚠ Was het apparaat niet met waterstralen. Water dat de elektrische componenten binnendringt, kan leiden tot storingen.

📢 Lees de waarschuwingen op de veiligheidsinformatiebladen van het wasmiddel.

Houd het apparaat schoon om ervoor te zorgen dat het goed werkt en lang meegaat. Was de verwijderbare onderdelen apart met warm water en afwasmiddel en spoel ze daarna af onder stromend water. Reinig de stalen onderdelen met een vochtige doek en een niet-schurend reinigingsmiddel en droog ze vervolgens af met een zachte, droge doek. Gebruik voor hardnekkige afzettingen heet water en azijn. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen om de roestvrijstalen onderdelen schoon te maken. Gebruik geen ijzeren reinigingspads, deze kunnen roestvorming veroorzaken. Vermijd om dezelfde reden contact met ijzerhoudende materialen, zware of grove doeken of staalwol.

Gebruik bij het schoonmaken geen schuurpapier of schuurpapier; gebruik in plaats daarvan, en alleen in speciale gevallen, puimsteenpoeder. Gebruik voor hardnekkige afzettingen een spons.

Ecologie en het milieu

Onze apparaten zijn bestudeerd en geoptimaliseerd door middel van testen om hoge prestaties en opbrengsten te bieden. Om het energieverbruik (elektriciteit, gas en water) te verminderen, mag u het apparaat niet langdurig gebruiken zonder voedsel erin of in omstandigheden die een optimaal rendement in gevaar kunnen brengen.

Alle volgende materialen worden gebruikt voor de verpakking:

- Polyethyleen: externe verpakkingsfolie en/of noppenfolie
- Polypropyleen: banden
- Geëxpandeerd polystyreen: hoekstukken, beschermplaten en blokken
- Karton
- Houten basisframe

Deze materialen zijn milieuvriendelijk en kunnen veilig worden opgeslagen of hergebruikt/gerecycled. Als u ze wilt weggooien, houd u dan aan de in uw land geldende afvalvoorschriften.



Voer het apparaat op verantwoorde wijze af aan het einde van zijn levensduur.

In overeenstemming met de geldende regelgeving in uw land, dient u het afvalproduct af te voeren door het naar een erkende inzamel- en verwerkingslocatie te brengen, na het verwijderen van de voedingskabel.

ICE CRUSHER

GENERAL WARNINGS

- ⚠ The manufacturer declines any liability for damage caused by improper or incorrect appliance installation or maintenance, or failure to observe the safety regulations.
- ⚠ The appliance referred to in this manual has been manufactured in conformity with the European Union Directives on Low Voltage and Electromagnetic Compatibility and, for gas-powered appliances only, the EU Gas Appliances Regulation.
- ⚠ The appliance must be installed by a qualified technician according to the regulations and directives in force in the country of use, following the instructions in this manual.
- ⚠ The equipment can work with an electric power supply. For the voltage and electrical frequency, respect the technical data on the data plate. Should the power supply not be compatible with the data shown on the data plate, contact the manufacturer.
- ⚠ This appliance has been designed exclusively to crush ice cubes in professional kitchens such as those in restaurants, canteens and hotels. This appliance is not designed for mass, continuous food production. All other uses are considered improper
- ⚠ The appliance must never be left unattended when it is being used.
- ⚠ The appliance is designed for professional use and therefore should only be used by trained, qualified personnel.
- ⚠ The appliance, and especially the power lead, must not be installed near heat sources.
- ⚠ Do not block the vents and openings on the outer covering, door or internal parts of the oven since they are used for dissipating heat from the electrical components.
- ⚠ The appliance is not designed to be built-in.
- ⚠ Follow the installation diagrams carefully, positioning the appliance away from heat sources.
- ⚠ The temperature of the environment in which the appliance is installed must not exceed 40°C.
- ⚠ Install the appliance on the floor or a flat surface.
- ⚠ Whenever the appliance is moved, for example to be transported, written off and scrapped, take care not to tilt the appliance more than 5° to keep it stable.
- ⚠ Do not open the control panel or touch the electrical components. Contact the technical support service.
- ⚠ When using the appliance, wear oven gloves and clothing that covers the entire body.
- ⚠ The floor around the appliance may become slippery.

- ⚠ Switch the appliance off in the event of a fault or malfunction.
 - ⚠ Please be extremely careful and contact the technical support service if any parts or components come loose.
 - ⚠ If the appliance does not work or changes are noticed in its structure or operation, disconnect it from the electricity, water and gas (gas ovens only) supply and contact an authorised service centre.
 - ⚠ If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical support service.
 - ⚠ Usage and cleaning other than those described and mentioned in this manual are considered inappropriate and may cause damage, injuries or accidents.
- They invalidate the warranty and relieve Tecnoinox of any liability
 - ⚠ The oven should also be checked once a year by a qualified technician.
 - ⚠ The appliance must be disconnected from the power supply during cleaning and maintenance and when replacing old parts.
 - ⚠ The noise generated by the oven is below 70 dB(A).
 - ⚠ Failure to observe these standards may cause damage and injuries, as well as invalidating the warranty.
 - ⚠ For Australia and New Zealand only: the fixed system must be equipped with a protective device compliant with standard AS/NZS 3000.

Instruments required for correct installation

- An electrical tester;
- A spirit level and tape measure for correctly positioning the appliance
- Screwdrivers and socket wrenches.

INSTALLATION AND CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

 Before connecting up the appliance, please note the technical specifications needed for installation. These can be found on the appliance rating plate: voltage, frequency, no. of phases and power.

Remove the appliance packaging as well as the protective plastic sheet. If necessary, remove any traces of glue with a suitable solvent. Please comply with local legal provisions when disposing of the packaging.

When installing the appliance, please observe the following regulations:

- applicable laws in force;
- European, national, regional and/or local regulations;
- directives and regulations stipulated by the local electricity supplier;
- accident-prevention regulations in force;
- fire-prevention regulations;

The manufacturer declines any liability for damage caused by improper or incorrect installation or maintenance of the appliance, or failure to observe safety regulations.

The appliance must be positioned so that it can be manoeuvred, cleaned, connected to the power supply, and its loading (top) and extracting (front) doors can be opened easily.

The appliance is supplied with a power cord; the installer must connect it after interposing the main power supply cut-off switch. The opening contacts must be minimum 3 mm apart per pole. The cut-off device must be easily accessible.

When connecting it up, make sure that the electrical system is efficient and complies with the current standards and laws; and that the socket is a

standard two-pin one that is protected by an earth. This socket must be certified and suitable for the appliance's load of at least 6A. It must also be controlled by a special cut-off device that protects against short circuits, overloading and current leakages (30mA in 30ms).

If the power cord must be replaced, following the instructions in the wiring diagram attached to this manual.

The lead:

- It must not be installed near heat sources. The ambient temperature of the surrounding environment must not exceed 40°C
- It must be protected by a rigid metal or plastic tube.
- Must meet H05 RN-F standards as a minimum.
- must have a minimum cross section as indicated on the cover.
-

To access the terminal board (M), remove the panel (C) by loosening the screws in the feet. disconnect the wires from the terminal board, loosen the cable clamp and replace the cable, reversing the order.

The appliance must be connected to an effective earth socket. There is a connection on the terminal board for this purpose that is identified by the symbol  to which the earth conductor is to be connected. Furthermore, the appliance must be included in an equipotential system. The connection is made to a specific terminal, marked with the symbol  on the back panel of the appliance.

 The manufacturer declines any liability for damage caused by improper or incorrect appliance installation or maintenance, or failure to observe the safety regulations.

TURNING THE APPLIANCE ON, USE AND TURNING THE APPLIANCE OFF

⚠ The appliance is designed for professional use and therefore should only be used by qualified personnel.

⚠ Be careful when using the appliance because the cooking surfaces are very hot.

⚠ The appliance must never be left unattended when it is being used.

⚠ Switch the appliance off in the event of a failure or malfunction.

Before using the appliance, make sure that it is connected to a socket with suitable voltage and that there are no foreign bodies inside the loading hopper or the ice-collector as they might cause moving parts to jam.

The ice crusher is suitable only for crushing ice cubes. The company declines any liability for damage caused by improper use.

Turning the appliance on

1. Adjust the size of the crushed ice by adjusting and locking knob **(D)** located on the left inside the crushed ice front collection compartment.
2. Check the collecting basin is present in the correct position inside the front compartment.
3. Load the ice cubes into the top loading hopper.
4. Close the front door and the cover.
5. Press button **(B)** to start up operation of the appliance. The green light goes on at the same time. Keep the front button **(B)** pressed down for the whole time required to crush the ice that's been loaded.

Turning the appliance off

1. Just release button **(B)** to turn off. The green light goes off

Solving early problems

When pushing button **(B)** does not start the appliance, check that the front door and cover are closed and repeat the operation.

If the front door and cover are closed correctly but pushing button **(B)** does not start the appliance, call a technical support centre.

Replacing parts

Faulty parts should only be replaced by qualified personnel. First, always disconnect the appliance from the gas and electric mains. After having removed the control panel, all the functional parts of the appliance are easily accessible.

 Only order spare parts from the manufacturer or an authorised dealer.

FAULTS

Malfunctions are not always due to the quality of the components used. These appliances are manufactured using top-quality components. Malfunctions may be caused by voltage surges or by infiltrations of dust and/or dirt. In any case, if you suspect there is a fault, ALWAYS turn the appliance off and call the authorised repair service.

 Unauthorised persons should never attempt to repair the appliance or carry out maintenance. Tampering with the appliance voids the warranty.

MAINTENANCE - CHECKS - CLEANING		FREQUENCY	USER	SUPPORT SERVICE
Cleaning	General cleaning of the appliance and the surrounding areas	Daily or based on the degree of use	Yes	-
Safety devices	Check the safety devices function correctly	Monthly	Yes	Yes
Mechanical protective devices	Check condition. Check that there are no deformations or loose/missing parts.	Monthly	Yes	Yes
Controls	Check the readability and condition of the inscriptions and symbols. Repair if necessary.	Yearly	Yes	Yes
Appliance structure	Check the mechanical part to make sure that it is not broken or deformed; tighten the screws.		Yes	Yes
	Tighten the main bolts (screws, fasteners, etc.) on the appliance		-	Yes
Safety signs	Check the readability and condition of the safety signs.		Yes	Yes
Electrical control panel / electronics	Check the condition of the electrical parts installed on the electrical control panel.		-	Yes
	Check the wiring between the electrical panel and the parts of the appliance.		-	Yes
Electrical connection cable and plug socket	Check the condition of the connection cable and plug socket.		Yes	Yes
	Replace if defective.		-	Yes
Motor bearings (if present)	Replace motor bearings	Every three years	-	Yes

Cleaning and care

- ⚠ Only clean the appliance once it has cooled.
- ⚠ Only use products that are food safe.
- ⚠ Use personal protective equipment (PPE) when cleaning.
- ⚠ Do not wash the appliance with jets of water. Any water entering the electric components could lead to a malfunction.

 Read the warnings provided on the detergent safety data sheets.

Keep the appliance clean to ensure it functions correctly and lasts for a long time. Wash the removable parts separately with warm water and detergent, then rinse them under running water. Clean the steel parts with a damp cloth and a non-abrasive detergent, then dry them using a soft, dry cloth. For stubborn deposits, use hot water and vinegar. Do not use harsh or abrasive detergents to clean the stainless steel parts. Do not use iron cleaning pads as they may cause rust to form. For the same reason, avoid contact with ferrous materials, heavy or coarse cloths, or steel wool. When cleaning, avoid using abrasive paper or cloth; instead, and only in special cases, use pumice stone powder. For stubborn deposits, use a sponge (e.g. Scotch-Brite).

Ecology and the environment

Our appliances are studied and optimised via testing to provide high performance and yields. In order to reduce energy consumption (electricity, gas and water), do not use the appliance for long periods of time without food inside or in conditions that may compromise optimum yield.

All of the following materials are used for the packaging:

- Polyethylene: external packaging film and/or bubble wrap
- Polypropylene: straps
- Expanded polystyrene: corner pieces, protective sheets and blocks
- Cardboard
- Wooden base frame

These materials are environmentally friendly and can be safely stored or reused/recycled. Should you wish to dispose of them, please adhere to the waste regulations in force in your country.



Dispose of the appliance responsibly at the end of its useful life.

In compliance with the regulations in force in your country, dispose of the waste product by taking it to an authorised collection and treatment site, after removing the power cable.

BROYEUR À GLACE

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- ⚠ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une installation erronée, d'une mauvaise maintenance et de la non-observation des prescriptions de sécurité !
- ⚠ L'appareil auquel la présente notice d'emploi se réfère a été fabriqué conformément aux exigences requises par les Directives de l'Union Européenne « Basse tension » et « Compatibilité électromagnétique » et uniquement pour les modèles alimentés à gaz, par le Règlement de l'Union Européenne « Appareils à gaz ».
- ⚠ L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié selon les normes et les prescriptions en vigueur dans le pays d'utilisation et conformément à la présente notice.
- ⚠ L'appareil peut fonctionner avec alimentation électrique. Pour ce qui concerne la valeur de la tension et de la fréquence électrique, respecter les données techniques de la plaque signalétique. Au cas où l'alimentation ne serait pas compatible avec les données de la plaque signalétique, contacter le fabricant.
- ⚠ Cet appareil a été uniquement conçu pour broyer la glace en cubes à l'intérieur de cuisines professionnelles comme, par exemple, mais pas seulement cuisines de restaurants, cantines et hôtels. L'utilisation pour la production massive et continue d'aliments doit être considérée comme impropre. Tout autre type d'emploi doit être considéré comme impropre.
- ⚠ L'appareil ne doit être utilisé que sous surveillance.
- ⚠ L'appareil n'est destiné à un usage professionnel que de la part d'un personnel qualifié et formé.
- ⚠ L'appareil et, en particulier, le câble d'alimentation ne doivent pas se trouver à proximité de sources de chaleur.
- ⚠ Il ne faut pas obstruer les ouvertures et les fissures présentes sur le revêtement du four, sur la porte et dans les parties internes, car celles-ci servent à éliminer la chaleur du compartiment des composants électriques.
- ⚠ L'appareil n'est pas adapté pour l'encastrement.
- ⚠ Suivre scrupuleusement les schémas d'installation, en laissant de l'espace entre l'appareil et des sources de chaleur.
- ⚠ L'espace environnant de l'appareil ne doit pas dépasser la température de 40 °C.
- ⚠ Installer l'appareil sur un sol ou une surface plate.
- ⚠ Lors de chaque manutention de l'appareil, comme le transport, le démantèlement et la mise au rebut, il est recommandé de veiller

à ne pas incliner l'appareil de plus de 5° pour en maintenir la stabilité.

- ⚠ Ne pas ouvrir le bandeau de commande ni toucher les composants électriques. Contacter le service technique.
- ⚠ Il est recommandé d'utiliser l'appareil avec des gants pour la cuisson et des vêtements couvrant tout le corps.
- ⚠ Le sol, près de l'appareil, peut devenir glissant.
- ⚠ Débrancher l'appareil en cas de panne ou de mauvais fonctionnement.
- ⚠ Il est recommandé de faire extrêmement attention et de contacter le service technique en cas de relâchement de pièces en mouvement.
- ⚠ Si l'appareil ne fonctionne pas ou si se vérifient des altérations fonctionnelles ou structurelles, le débrancher de l'alimentation électrique, hydraulique et du gaz (uniquement fours à gaz) et contacter un centre d'assistance agréé.
- ⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé

par le fabricant ou par son service d'assistance technique.

- ⚠ Une utilisation et un nettoyage différents de ceux indiqués et prévus dans cette notice doivent être considérés comme impropres et peuvent provoquer des dommages, des lésions ou des incidents. Ceux-ci annulent la garantie et dégagent Tecnoinox de toute responsabilité
- ⚠ Il est recommandé de le faire contrôler par des techniciens qualifiés une fois par an.
- ⚠ L'appareil doit être débranché de l'alimentation pendant le nettoyage, l'entretien et le remplacement de vieilles pièces.
- ⚠ Le bruit causé par le four est inférieur au niveau de 70dB(A).
- ⚠ La non observation de ces normes peut provoquer des dommages et des lésions et annuler la garantie.
- ⚠ Uniquement pour les marchés d'Australie et Nouvelle Zélande : une protection conforme au standard AS/NZS 3000 doit être insérée sur l'installation fixe.

Instruments nécessaires pour une installation correcte

- o Testeur pour mesures électriques ;
- o Niveau et mètre pour le positionnement correct de l'appareil
- o Tournevis et clés à douille.

INSTALLATION ET BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

⚠ Avant d'effectuer le branchement électrique, contrôler sur la plaque signalétique les données techniques nécessaires à l'installation de l'appareil : tension, fréquence, nombre de phases et puissance.

Sortir l'appareil de l'emballage, retirer le film protecteur et, si cela est nécessaire, éliminer toute trace de colle en utilisant un solvant approprié. Il est recommandé d'éliminer l'emballage conformément aux prescriptions en vigueur.

Lors de l'installation, observer et respecter toutes les normes en vigueur, à savoir :

- Dispositions légales en vigueur sur cette matière ;
- Normes communautaires, nationales, régionales et /ou locales ;
- Prescriptions et normes de la compagnie de l'électricité ;
- Normes pour la prévention des accidents en vigueur ;
- Prescriptions contre les incendies ;

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux choses ou aux personnes dérivant d'une installation erronée, d'un mauvais entretien et de la non-observation des prescriptions de sécurité.

L'appareil doit être installé de manière à permettre sa manœuvrabilité, le nettoyage, la connexion au réseau d'alimentation et l'ouverture des portes de remplissage (supérieure) et de prélèvement (avant) en toute facilité.

L'appareil est fourni avec le câble d'alimentation. L'installateur doit effectuer le branchement après avoir interposé un interrupteur principal, qui doit interrompre l'alimentation électrique de manière omnipolaire. L'ouverture minimale entre les contacts doit être de 3 mm par pôle. Le dispositif d'interruption doit être facilement accessible.

Pendant les opérations de branchement, veiller à ce que l'installation électrique soit efficace et conforme aux normes et lois en vigueur et que la prise utilisée soit bipolaire, normalisée et pourvue de contact de protection de terre. Cette prise doit être certifiée et adaptée à la charge de l'appareil d'au moins 6A. Elle doit par ailleurs être contrôlée par un dispositif d'interruption prévu à cet effet et protégé contre les contre-circuits, surcharges et dispersions de courant (30mA en 30ms).

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, suivre les indications du schéma électrique fourni avec la présente notice.

Le câble :

- Ne doit pas être installé près d'une source de chaleur et la température à proximité ne doit pas dépasser 40°C
- Doit être protégé par un tube en métal ou en plastique rigide.
- Ne doit pas avoir les caractéristiques inférieures à H05 RN-F.
- Doit avoir une section minimale comme indiqué sur la couverture.

Pour accéder à la borne (M), retirer le panneau (C) en agissant sur les vis des pieds, débrancher les fils du bornier, desserrer le serre-câble et remplacer le câble en procédant en sens inverse.

Il est indispensable de brancher l'appareil sur une prise de terre efficace. A cet effet, sur le bornier, il y a un raccord prévu à cet effet, identifié par le symbole ↓ sur lequel il faut brancher le fil de terre. De plus, l'appareil doit être inclus dans un système équipotentiel. Le branchement est effectué moyennant une borne prévue à cet effet et marquée du symbole ▴ situé à l'arrière de l'appareil.

⚠ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une installation erronée, d'une mauvaise maintenance et de la non-observation des prescriptions de sécurité !

ALLUMAGE, UTILISATION ET EXTINCTION

⚠ L'appareil n'est destiné à un usage professionnel que de la part d'un personnel qualifié.

⚠ Lorsqu'il fonctionne, les surfaces de cuisson sont très chaudes : observer les précautions nécessaires.

⚠ L'appareil ne doit être utilisé que sous surveillance.

⚠ Débrancher l'appareil en cas de panne ou de mauvais fonctionnement.

Avant d'utiliser l'appareil veiller à ce que celui-ci soit branché sur une prise avec une tension adaptée et qu'aucun corps étranger ne soit présent à l'intérieur de la trémie de remplissage ou du récipient de récupération de la glace car cela pourrait provoquer le blocage des parties en mouvement.

Le broyeur à glace n'est prévu que pour broyer de la glace en cubes et le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un usage impropre.

Allumage

1. Régler la dimension de la glace broyée en réglant et en bloquant le panneau **(D)** situé à gauche à l'intérieur du compartiment avant de récupération de la glace broyée.
2. Vérifier la présence et le positionnement du bac de récupération à l'intérieur du compartiment avant.
3. Introduire la glace en cubes dans la trémie de remplissage supérieure.
4. Fermer la porte avant et le couvercle.
5. Appuyer sur le bouton **(B)** pour activer le fonctionnement de l'appareil, la lampe verte s'allume simultanément. Maintenir enfoncé le bouton avant **(B)** pour tout le temps nécessaire à broyer la glace chargée.

Extinction

1. Pour l'extinction, il suffit de relâcher le bouton **(B)**. La lampe verte s'éteint.

Résolution des premiers problèmes

Si en appuyant sur le bouton **(B)** l'appareil ne se met pas en marche, vérifier que la porte avant et le couvercle soient bien fermés et répéter l'opération. Si la porte avant et le couvercle sont bien fermés mais, en appuyant sur le bouton **(B)** l'appareil ne se met pas en marche, appeler un centre d'assistance technique.

Remplacement des pièces

Le remplacement des pièces défectueuses ne doit être effectué que par du personnel agréé. Avant de commencer toute opération, couper l'arrivée du gaz et de l'électricité à l'appareil. Toutes les parties servant au fonctionnement de l'appareil seront facilement accessibles après avoir enlevé le panneau de commande.

 Ne demander les pièces de rechange qu'au fabricant ou qu'à un revendeur agréé.

PANNES

Les pannes ne dépendent pas toujours de la qualité des composants qui, dans notre cas, sont d'excellente qualité. Celles-ci peuvent être causées par des écarts de tension ou par de la poussière ou de la saleté qui pénètre dans les composants servant au fonctionnement. À chaque fois que l'on soupçonne une anomalie dans le fonctionnement de

l'appareil, couper TOUJOURS le courant et prévenir le service d'assistance agréé.

 Ne pas s'improviser dépanneur car la manipulation de l'appareil annule la garantie.

ENTRETIEN - VÉRIFICATIONS - CONTRÔLES - NETTOYAGE		FRÉQUENCE	UTILISATEUR	CENTRE D'ASSISTANCE
Nettoyage	Nettoyage général de l'appareil et de la zone environnante	Quotidien ou en fonction du degré d'utilisation	Oui	-
Dispositifs de sécurité	Contrôle de la fonctionnalité des dispositifs de sécurité	Mensuel	Oui	Oui
Protections mécaniques	Contrôle de l'état de conservation, contrôle qu'il n'y ait ni déformations, ni desserrages, ni détériorations.	Mensuel	Oui	Oui
Commande	Vérification de la lisibilité et de l'état de conservation des inscriptions et des symboles et éventuellement les rétablir.	Annuelle	Oui	Oui
Structure de l'appareil	Contrôle de la partie mécanique, contrôle qu'il n'y ait pas de ruptures ni de déformations, contrôle du serrage des vis.		Oui	Oui
	Serrage des boulons (visserie, systèmes de fixation, etc.) principal de l'appareil		-	Oui
Signaux de sécurité	Vérification de la lisibilité et de l'état de conservation des signaux de sécurité.		Oui	Oui
Tableau électrique de commande / électronique	Contrôle des conditions des composants électriques installés à l'intérieur du tableau électrique de commande.		-	Oui
	Contrôle des câblages entre le tableau électrique et les organes de l'appareil.		-	Oui
Câble de connexion électrique et prises avec fiche	Vérification de l'état du câble de connexion et de la prise avec fiche.		Oui	Oui
	Remplacement de celui-ci si défectueux.		-	Oui
Coussinets des moteurs (si présents)	Remplacement des coussinets des moteurs	Tous les trois ans	-	Oui

Nettoyage et soin

⚠ Le nettoyage de l'appareil ne doit être effectué que lorsque celui-ci est froid.

⚠ N'utiliser que des produits compatibles avec la destination d'utilisation alimentaire.

⚠ Utiliser les équipements de protection individuelle (EPI) pour les opérations de nettoyage.

⚠ Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau car des infiltrations dans les composants électriques pourraient compromettre le bon fonctionnement.

 Lire les consignes reportées sur les fiches de sécurité du détergent.

Se rappeler que le nettoyage de l'appareil est très important pour en garantir le bon fonctionnement et la longévité. Les parties amovibles doivent être lavées séparément avec de l'eau chaude et du détergent puis être rincées à l'eau courante. Les parties en acier peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un détergent absolument non abrasif. Il est ensuite possible de les frotter avec un chiffon doux et sec. En cas de taches très résistantes, utiliser de l'eau chaude et du vinaigre. Pour le nettoyage des parties en acier inoxydable, ne pas utiliser de substances agressives ou bien de détergents abrasifs. Il est déconseillé d'employer la paille de fer car elle pourrait former des points de rouille. Pour la même raison, éviter tout contact avec des matériaux ferreux, des chiffons lourds ou rugueux ou avec de la laine d'acier. Pendant le nettoyage, éviter d'utiliser du papier de verre ou de la toile d'émeri. Cependant, on pourra utiliser, mais uniquement dans des cas particuliers, de la pierre ponce en poudre. En cas de salissures résistantes, utiliser une éponge (par ex. Scotch).

Écologie et environnement

L'appareil est conçu et optimisé avec un test de laboratoire afin d'obtenir des prestations et des rendements élevés. Dans tous les cas, afin de minimiser les consommations d'énergie (électricité, gaz et eau), il est recommandé d'éviter de l'utiliser trop longtemps sans aliments ou dans des conditions qui en compromettraient le rendement optimal.

Tous les matériaux utilisés pour l'emballage suivants :

- Polyéthylène : pellicule extérieure de l'emballage et/ou pellicule pluriball
- Polypropylène : feuillets
- Polystyrène expansé : cornières, plaques et cubes de protection
- Carton
- Structure de base en bois

sont éco-compatibles et peuvent être conservés sans danger ou recyclés (réutilisation); au cas où l'utilisateur voudrait s'en débarrasser, ceux-ci doivent être jetés comme déchets conformément aux dispositions en vigueur dans le propre Pays.



À la fin du cycle de vie de l'appareil, ne pas le jeter dans la nature.

Conformément aux normes en vigueur dans le propre Pays, celui-ci sera jeté comme déchet et confié aux centres de collecte et traitement agréés (centres de tri sélectif ou consortiums de filière) après avoir retiré le câble d'alimentation.

EISCRUSHER

ALLGEMEINE HINWEISE

- ⚠ Der Hersteller übernimmt für Schäden aufgrund falscher Installation, unsachgemäßer Wartung und Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften keine Haftung!
- ⚠ Das Gerät, auf das sich diese Betriebsanleitung bezieht, wurde gemäß den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union „Niederspannung“ und „Elektromagnetische Verträglichkeit“ und (nur für gasbetriebene Modelle) der Verordnung der Europäischen Union „Gasbetriebene Geräte“ hergestellt.
- ⚠ Das Gerät darf nur von Fachpersonal entsprechend der im Anwendungsland geltenden Vorschriften und Gesetze sowie entsprechend der Anweisungen dieser Installationsanweisungen installiert werden.
- ⚠ Das Gerät kann mit einem Netzgerät betrieben werden. Beachten Sie die technischen Daten auf dem Typenschild zur Spannung und Frequenz. Wenn die Spannungsversorgung nicht mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmt, wenden Sie sich an den Hersteller.
- ⚠ Dieses Gerät ist ausschließlich zum Zerkleinern von Eiswürfeln in professionellen Küchen wie z. B. in Restaurantküchen, Kantinen und Hotels bestimmt. Der Gebrauch dieses Geräts zur massenhaften und kontinuierlichen Herstellung von Lebensmitteln unzulässig. Jede andere Art der Nutzung ist unzulässig.
- ⚠ Das Gerät darf nur unter Aufsicht verwendet werden.
- ⚠ Das Gerät ist nur für den professionellen Gebrauch durch qualifiziertes und entsprechend geschultes Personal bestimmt.
- ⚠ Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden, das gilt in besonderem Maße für das Stromkabel.
- ⚠ Die Öffnungen und Schlitze in der Außenverkleidung, der Tür und den Bauteilen im Ofeninneren nicht abdecken, da sonst die Wärme nicht aus dem Fach mit den Elektrokomponenten abgeführt werden kann.
- ⚠ Das Gerät ist nicht für eine Installation als Einbaugerät geeignet.
- ⚠ Befolgen Sie die Installationspläne genau und halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- ⚠ Die Temperatur des Raumes, in dem sich das Gerät befindet, darf 40°C nicht überschreiten.
- ⚠ Installieren Sie das Gerät auf einem ebenen Boden oder einer ebenen Fläche.
- ⚠ Beim Transport, der Entsorgung und Verschrottung des Gerätes ist es ratsam, darauf zu achten, dass das Gerät nicht um mehr als 5° geneigt wird, um seine Stabilität zu erhalten.

- ⚠ Die Bedienblende nicht öffnen und die elektrischen Komponenten nicht berühren. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
- ⚠ Es wird empfohlen, das Gerät mit Schutzhandschuhen und zu benutzen, dabei sollte der ganze Körper von der Kleidung bedeckt sein.
- ⚠ Der Boden neben den Geräten kann rutschig werden.
- ⚠ Bei Defekten oder bei fehlerhaftem Betrieb das Gerät ausschalten.
- ⚠ Das Gerät vorsichtig bedienen. Wenden Sie sich bei losen Teilen oder Komponenten an den technischen Kundendienst.
- ⚠ Wenn das Gerät nicht funktioniert oder wenn die Funktionen abweichen, bei strukturellen Veränderungen, oder wenn die Stromversorgung, die Wasser- oder Gasversorgung unterbrochen ist (nur Gasöfen), kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.
- ⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder dessen Kundendienst ersetzt werden.
- ⚠ Jeder Gebrauch und jegliche Reinigungsarbeiten, die von den in dieser Anleitung genannten und vorgesehenen abweichen, werden als ungeeignet angesehen und können Schäden, Verletzungen und Unfälle hervorrufen. Dadurch erlischt die Garantie und Tecnoinox ist von jeglicher Haftung befreit.
- ⚠ Eine jährliche Inspektion durch qualifizierte Fachleute wird empfohlen.
- ⚠ Während der Reinigung, Wartung und des Austauschs alter Teile muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.
- ⚠ Der vom Ofen erzeugte Lärm liegt unter dem Geräuschpegel von 70dB(A).
- ⚠ Wenn diese Vorschriften nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen oder auch zu Todesfällen kommen. Die Garantie entfällt in diesem Fall.
- ⚠ Nur für Australien und Neuseeland: In der ortsfesten Anlage muss ein Schutz nach der Norm AS/NZS 3000 installiert werden.

Für die ordnungsgemäße Installation erforderliche Werkzeuge

- Tester für elektrische Messungen;
- Pegel- und Messgerät für die richtige Positionierung der Geräte
- Schraubendreher und Steckschlüsseleinsätze.

INSTALLATION UND NETZANSCHLUSS

⚠ Vor dem Anschluss sind folgende, für die Installation des Gerätes notwendigen Daten am Typenschild zu prüfen: Spannung, Frequenz, Phasenanzahl und Leistung.

Die Verpackung des Gerätes entfernen, die Schutzfolie abnehmen und eventuelle Klebstoffrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel entfernen. Das Verpackungsmaterial muss vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Während der Installation sind die folgenden Vorschriften einzuhalten:

- Entsprechende gesetzliche Vorschriften;
- Europäische, nationale, regionale und/oder lokale Vorschriften;
- Vorschriften und Regeln des Stromversorgers;
- die geltenden Unfallverhütungsgesetze;
- Die Brandschutzvorschriften;

Der Hersteller übernimmt für Schäden aufgrund falscher Installation, unsachgemäßer Wartung und Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften keine Haftung.

Das Gerät muss so positioniert werden, dass es bewegt, gereinigt und an die Stromversorgung angeschlossen werden kann und sich die Lade-(oben) und Entnahmetür (vorne) leicht öffnen lassen.

Das Netzkabel ist im Lieferumfang des Gerätes eingeschlossen; der Installateur muss beim Anschluss einen leicht zugänglichen Hauptschalter zwischenschalten, der die Stromzufuhr allpolig unterbricht. Die mindeste Kontaktöffnungsweite muss pro Pol 3 mm betragen. Die Vorrichtung zur Stromunterbrechung muss leicht zugänglich sein.

Stellen Sie bei den Anschlussarbeiten sicher, dass die elektrische Anlage leistungsfähig ist und den geltenden Normen und Gesetzen entspricht. Die verwendete Steckdose muss zweipolig, genormt und mit einem Erdungskontakt versehen sein. Diese Steckdose muss zertifiziert und für die

Belastung des Geräts mit mindestens 6A ausgelegt sein. Außerdem muss sie durch eine geeignete Unterbrechungseinrichtung gesichert werden, die gegen Kurzschluss, Überlast und Leckstrom (30mA in 30ms) schützt.

Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden soll, befolgen Sie die Anweisungen im Anschlussplan, der dieser Anleitung beigelegt ist.

Das Kabel:

- Das Kabel darf nicht in der Nähe von Hitzequellen verlegt werden und die Raumtemperatur darf 40 °C nicht überschreiten.
- Es muss in einem Metallrohr oder in einem steifen Kunststoffrohr verlegt werden.
- Es muss mindestens dem Typ H05 RN-F entsprechen.
- Es muss einen Mindestquerschnitt gemäß den Angaben auf dem Titelblatt aufweisen.

Um an das Klemmenbrett (**M**) zu gelangen, entfernen Sie die Blende (**C**) durch Betätigung der Stellfußschrauben, klemmen Sie die Leiter vom Klemmenbrett ab, lösen Sie die Kabelverschraubung und tauschen Sie das Kabel aus, indem Sie in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Das Gerät muss unbedingt wirksam geerdet werden. Zu diesem Zweck befindet sich in der Nähe des Anschlussklemmenbretts eine durch das Symbol ⚡ gekennzeichnete Erdungsklemme, an der das Erdungskabel befestigt wird. Darüber hinaus ist das Gerät an ein Potentialausgleichssystem anzuschließen. Der Anschluss erfolgt über eine spezielle Klemme, die mit dem Symbol ⚡ auf der Rückseite des Geräts gekennzeichnet ist.

⚠ Der Hersteller übernimmt für Schäden aufgrund falscher Installation, unsachgemäßer Wartung und Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften keine Haftung!

EINSCHALTEN, BENUTZEN UND AUSSCHALTEN

⚠ Das Gerät ist nur für den professionellen Gebrauch durch qualifiziertes Personal bestimmt.

⚠ Beim Betrieb des Gerätes besondere Vorsicht walten lassen, da sich die Garoberflächen während des Betriebs stark erhitzen.

⚠ Das Gerät darf nur unter Aufsicht verwendet werden.

⚠ Bei Defekten oder bei fehlerhaftem Betrieb das Gerät ausschalten.

Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Geräts, dass es an eine Steckdose mit geeigneter Spannung angeschlossen ist und dass sich keine Fremdkörper im Ladetrichter oder im Eis auffangbehälter befinden, da diese ein Verklemmen der beweglichen Teile verursachen können.

Der Eiscrusher ist nur zum Zerkleinern von Eiswürfeln geeignet; bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch übernimmt das Unternehmen keine Verantwortung.

Einschalten

1. Stellen Sie die gewünschte Brucheis-Größe ein, indem Sie den Drehknopf (**D**), der sich links im vorderen Brucheis-Auffangfach befindet, verstellen und feststellen.
2. Überprüfen Sie das Vorhandensein und die Positionierung der Auffangschale im vorderen Fach.
3. Laden Sie Eiswürfel in den oberen Ladetrichter.
4. Schließen Sie die Fronttür und die Abdeckung.
5. Drücken Sie die Taste (**B**), um den Betrieb des Geräts zu aktivieren- Gleichzeitig leuchtet die grüne Lampe auf. Halten Sie die vordere Taste (**B**) so lange gedrückt, bis das eingelegte Eis zerkleinert ist.

Ausschalten

1. Zum Ausschalten lassen Sie einfach die Taste (**B**) los. Die grüne Lampe schaltet sich aus.

Erste Fehlerbehebung

Wenn durch Drücken der Taste (**B**) das Gerät nicht startet, prüfen Sie, ob die Fronttür und die Abdeckung geschlossen sind und wiederholen Sie den Vorgang.

Wenn die Fronttür und die Abdeckung richtig geschlossen sind, aber durch Drücken der Taste (**B**) das Gerät nicht gestartet wird, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Austausch von Teilen

Der Austausch von defekten Teilen hat nur durch Fachpersonal zu erfolgen. Bevor am Gerät Eingriffe jeglicher Art vorgenommen werden, muss unbedingt der Gasabsperrhahn geschlossen und das Gerät spannungsfrei geschaltet werden. Nach Abnahme der Bedienblende sind alle Funktionsteile des Gerätes leicht zugänglich.

 Die Ersatzteile ausschließlich beim Hersteller oder bei autorisierten Händlern bestellen.

STÖRUNGEN

Nicht immer hängt ein Defekt von der Qualität der Bestandteile ab, die in unserem Fall erstklassig sind. Defekte können durch Stromschwankungen, Staub und/oder Schmutz, der in die Betriebsteile eintritt, verursacht werden. Sollte der Verdacht auf eine Betriebsstörung des Gerätes vorliegen, IMMER die Stromzufuhr unterbrechen und den autorisierten Kundendienst verständigen.

 Auf keinen Fall dürfen unbefugte Personen versuchen, die Reparatur durchzuführen. Dadurch verfällt die Garantie.

WARTUNG - ÜBERPRÜFUNGEN - KONTROLLEN - REINIGUNG		HÄUFIGKEIT	NUTZER	KUNDENDIENST
Reinigung	Allgemeine Reinigung des Gerätes und des umliegenden Bereichs	Täglich oder je nach Nutzung	Ja	-
Sicherheitsvorrichtungen	Kontrolle der Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen	Monatlich	Ja	Ja
Mechanische Schutzvorrichtungen	Kontrolle des Zustands, dass keine Verformungen vorhanden sind, dass keine Teile locker sind und dass nichts fehlt.	Monatlich	Ja	Ja
Steuerung	Prüfung der Lesbarkeit und des Zustand der Schriften und Symbole und bei Bedarf ersetzen.	Jährlich	Ja	Ja
Gerätekorpus	Kontrolle der Mechanik, dass keine Brüche, Risse oder Verformungen vorhanden und alle Schrauben fest angezogen sind.		Ja	Ja
	Anziehen der wichtigsten Verbindungselemente (Schrauben, Befestigungssysteme usw.) des Gerätes		-	Ja
Sicherheitsaufkleber	Prüfung der Lesbarkeit und des Zustandes der Sicherheitsaufkleber.		Ja	Ja
Schaltpult/Elektronik	Kontrolle des Zustands der elektrischen Komponenten des Schaltpults.		-	Ja
	Kontrolle der Verkabelungen zwischen dem Schaltpult und den Bauteilen des Gerätes.		-	-
Stromkabel und Stecker	Prüfung des Zustands des Stromkabels und des Steckers.		Ja	Ja
	Austausch desselben, wenn es defekt ist.		-	Ja
Lager der Motoren (wenn vorhanden)	Austausch der Lager der Motoren	Alle drei Jahre	-	Ja

Reinigung und Instandhaltung

⚠ Das Gerät ausschließlich im abgekühlten Zustand reinigen.

⚠ Verwenden Sie nur Produkte, die für den vorgesehenen Einsatz für Lebensmittel zugelassen sind.

⚠ Zum Reinigung persönliche Schutzausrüstung (PSA) anlegen.

⚠ Das Gerät nicht mit einem direkten Wasserstrahl oder mit Hochdruck reinigen, da Wasser in die elektrischen Komponenten eindringen könnte und dadurch der ordnungsgemäße Betrieb beeinträchtigt werden könnte.

 Die Warnhinweise in den Sicherheitsdatenblättern des Reinigungsmittels lesen.

Die Reinigung ist für einen einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer des Geräts sehr wichtig. Die abnehmbaren Teile separat mit warmem Wasser und Reinigungsmittel waschen und unter fließendem Wasser nachspülen. Stahlteile können mit einem feuchten Lappen und einem nicht scheuernden Mittel gereinigt werden, zum Abschluss können diese Teile mit einem weichen und trockenen Tuch abgerieben werden. Zum Entfernen von hartnäckigen Flecken sollten warmes Wasser und Essig verwendet werden. Bei der Reinigung von Edelstahlteile keine aggressive Mittel oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden. Die Benutzung von Stahlwolle ist zu vermeiden, da sich hierdurch Rost bilden könnte. Aus demselben Grund ist der Kontakt mit eisenhaltigem Material, schweren Lappen oder Stahlwolle zu meiden.

Bei der Reinigung kein Sandpapier verwenden, stattdessen kann in besonderen Fällen Bimsmehl eingesetzt werden; bei stärkerer Verschmutzung empfehlen wir die Benutzung von Schwämmen (z.B. Schwamm der Fa. Scotch).

Umweltschutz

Dieses Gerät wurde anhand von Laboruntersuchungen geprüft und optimiert, um so besonders hohe Leistungen zu erzielen. Dennoch wird zur Verringerung des Energieverbrauchs (Strom, Gas und Wasser) empfohlen, das Gerät nicht für längere Zeit unbenutzt eingeschaltet zu lassen und es nur unter optimalen Betriebsbedingungen zu verwenden.

Alle für die Verpackung verwendeten Materialien:

- Polyäthylen: äußere Folie der Verpackung und/oder Luftpolsterfolie
- Polypropylen: Binder
- Styropor: winkel-, platten- oder würfelförmiges Schutzmaterial
- Karton
- Grundgestell aus Holz

sind umweltfreundlich und können ohne Gefahr aufbewahrt oder recycelt (wiederverwertet) werden; im Fall der Entsorgung müssen die geltenden Bestimmungen des Anwenderland eingehalten werden.



Nach Ablauf der Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.

Unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen des eigenen Landes muss das Gerät als Abfall behandelt und nach Entfernung des Stromkabels den zuständigen Sammel- und Aufbereitungsstellen übergeben werden (Recyclinghof oder Abfallkonsortien).